

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
T.P.S.G.C./P.W.G.S.C.  
Place Bonaventure, portail Sud-Est  
800 rue de La Gauchetière Ouest  
7 ième étage/7th Floor  
Montréal  
Montréal  
(Québec)  
H5A 1L6

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Équipe NPSL/NBSL Team  
Place Bonaventure, portail Sud-Est  
800 rue de La Gauchetière Ouest  
7 ième étage/7th Floor  
Montréal  
Montréal  
Quebec  
H5A 1L6

<b>Title - Sujet</b> NBSL-Fish Habitat-Lapierre	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EE520-160069/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EE520-16-0069	<b>Date</b> 2015-07-17
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MTP-450-13293	
<b>File No. - N° de dossier</b> MTP-5-38021 (450)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-07-27</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Guérinik, Naoual	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mtp450
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (514) 496-3409 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (514) 496-3822
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

EE520-160069/A

Amd. No. - N° de la modif.

005

Buyer ID - Id de l'acheteur

mtp450

Client Ref. No. - N° de réf. du client

EE520-16-0069

File No. - N° du dossier

MTP-5-38021

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

This amendment is raised only to include the content of amend 004

**Services of Consultants for Fish Habitat Compensation for Lentic Waters and Wetlands – Île Lapierre  
and Pointe Théorêt  
Project : R.071652.972 / R.1071652.974**

Amendment to the RFP

Correction on the title of AS3: Archeological Inventory

**Pages 21 and 22 of 62, DP2 PROJECTS IDENTIFICATION** (both Île Lapierre and Pointe Théorêt)

Services required for the project comprise, but are not limited to (see RS and AS):

- Project analysis and understanding;
- Design concepts;
- Drawings and specifications (Preliminary Design and Construction Documents);
- Evaluation of construction costs;
- Services during the tendering period;
- Site monitoring (permanent and administrative follow-up);
- Land surveys;
- Bathymetric surveys;
- Hydraulics study;
- ~~Archaeological potential study and exploratory surveys~~ [Archeological Inventory](#);
- Soil characterization; and
- Application for certificate of authorization.

**Annex C, Pages 1 and 4 of 8**

Delete : «Archeological potential study and exploratory surveys» and replace by «Archeological inventory».

**QUESTIONS/ANSWERS:**

**Q 10 a)** The call for tenders document indicates that only projects that have been completed within the past 8 years can be presented by the submitter. We have completed, slightly over 10 years ago, a project that is extremely similar to the one of this present call for tenders. It was a project completed for the city of Montreal, which received an excellence prize. The key participants of that project are the same that are part of the project team in this proposal. Can this project be presented as experience of the submitter, since the project team remained the same? The limit of 8 years does not seem pertinent if the project team has remained the same.

**b)** Are pictures and illustrations permitted in the quote requirements document?

**A 10a)** Please refer to the generic evaluation table. A project that was completed out of the limit of the 8 years requested will be evaluated primarily on its pertinence. A lower score could be given (2 to 4 points) by the evaluating committee for its desuetude. As for the key personnel, all pertinent projects that they have participated can be mentioned in order to promote their evaluation.

**b)** Yes, but they must be taken into consideration for the limit of pages permitted for the presentation of the proposal.

**Q 11 a)** With regards to the surveying/bathymetric services, it is indicated, on page 51 if 69 of section 1.2 of AS1, that " the presenting trees... surveyed at the foot of the tree". What is the area that needs to be surveyed? Is it simply the zone that is planned for the headrace canal for the site of Théorêt identified in the CJB

---

Environment study or the entirety of the zone planned for the development proposed by Dessau? Can you specify the area that needs to be covered because this information is essential for estimated the costs with regards to fixed professional fees.

**b)** During the potential bidder conference held on Tuesday July 7<sup>th</sup> at 3 pm, regarding the compensation for the calm waters and wetland fish habitat, île Lapierre and Pointe Théoret, a PowerPoint including pictures (specifically pictures of the bridge to be consolidated) was presented. Can you please transfer a copy of these pictures to the potential bidders in order to aid them in the precision of the work to be done?

**A 11a)** For pointe Théoret, the trees must be surveyed in the zones that are planned to be developed (pond, flood plains, culvert, headrace canal) in the preliminary concept and on an excess strip of approximately 50 meters wide on the perimeter or on both sides. For l'île Lapierre, the trees (and other natural components, anthropogenic and bathymetric) must be surveyed primarily in the areas for the developments (future swamps, flood plains, headrace canal, rock fills) that are proposed in the preliminary concept as well as the access bridge approach up to the Gouin boulevard. For the topographic survey, it must be for the entire island, including the bridges and approaches. The approximate surface evaluation can be done from the presented concepts in the attached report and/or with the help of the tools available on the internet.

**b)** See, attached, the pictures from the report regarding the bridge evaluation (next page).



Photography 12: Some bracing "X" not welded properly



Photography 21: Concrete wall - 800mm aperture height to close



Photography 22: Bridge Approach - Embankments missing



Photography 23: Railing on jerseys - missing HSS